

中文通讯

総社 チャイニーズ ニュース

总社市政府 人权・城市建设课 国际・交流推进系
电话号码：(0866) 92 - 8242
网 址：http://www.city.soja.okayama.jp/
e-mail : jinken-machi@city.soja.okayama.jp

总社市人口： 69,781 人
外国人人口： 1,743 人
统计日：2021年7月31日

目 录

- ◆ 红米节 疫苗接种 市营住宅入住者招募 …P1
- ◆ 内科・外科・牙科值班医 ……………P3
- ◆ 医疗知识 法律咨询 猜谜抽奖 ……………P2
- ◆ 快递回收家电 9月的活动 ……………P4

红米节 2021

【仅限县民】

时间：9月25日（周六）
入场 16:00 开演 17:00

地点：备中国分寺南侧广场



进入演唱会会场需要红米节 2021 的明信片（入场券）。一张明信片需要捐款 3000 日元。如因发布紧急事态宣言演唱会不得不中止时，捐款不予退还。

购买明信片的地点为市政府正门接待处及观光项目课等。详细请查看市官方网页。

※会场周围没有停车场，请尽量利用区间大巴



咨 询：总社市观光项目课 ☎ 0866-92-8277

集体接种会场重点支援外国市民

7月25日（周日），在大规模新冠疫苗接种会场设置了外国市民专用接种通道，并配置了7国22名翻译为前来接种的外国市民提供口译服务。当天有约400人前来接种。截至8月11日为止，总社市外国市民1726人中有1000多人已经接受了疫苗接种（第一剂）。



市营住宅入住者招募

- ◆ 招募住宅：诸上住宅1户（家族型）
浅尾住宅1户（家族型）
- ◆ 申请期限：9月1日（周三）~15日（周三）
- ◆ 面试会：9月27日（周一）
- ◆ 入居日：11月1日（周一）
- ◆ 申请・咨询：建筑住宅课营缮住宅系

☎ 0866-92-8287

各种生活信息



有关老年人的疫苗接种（肺炎链球菌）

即使认为自己身体很好，但过了 65 岁因为肺炎住院的人也不在少数。这是因为随着年龄的增长，免疫力下降，导致感染的危险增大。

肺炎的初期症状与感冒很相似，但是肺炎因为细菌或病毒等原因使肺泡发生炎症，急速恶化会导致呼吸困难，因此需要注意。

肺炎的主要原因是细菌或病毒感染，最多的病原微生物是肺炎链球菌。预防方法有漱口、戴口罩、洗手等，但最为有效的还是与新冠病毒相同，接种疫苗提高免疫力。

总社市将会对接种肺炎链球菌疫苗的对象人员给予补助。详细请咨询健康医疗课。

肺炎的原因不仅限于一个病原微生物，也有可能和新冠病毒及流感病毒等交叉感染，因此建议您最好接受新冠及流感的预防接种。

疫苗接种不仅我们每个人可以预防感染，也可以提高社会整体的免疫效果。为了自己，为了大家，建议您接种疫苗。如果您担心有不良反应，接种前可先咨询您的家庭医生。

吉备齿科医师会

谷向 健 医师

健康医疗课健康增进系

☎ 0866-92-8259



法律咨询

年金咨询

日期：9月30日（周四） 9:30~12:30

地点：综合福祉中心

内容：提供有关国民年金及厚生年金给付方面的咨询服务。需预约，预约期限截止9月29日（周三）。

问询：仓敷东年金事务所 ☎ 086-423-6150

免费的法律人权行政咨询

日期：10月6日（周三） 13:30~16:30

地点：总社市政府西厅舍 301 会议室（西）

内容：律师（自9月15日（周三）起接受预约。年度内一人仅可利用一次）、司法代笔人、人权拥护委员、行政咨询委员为您提供咨询服务。

律师以外的咨询员无需预约，当天前去会场即可。请注意，预约时间截至 16:00。

问询申请：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

免费巡回法律咨询

日期：10月13日（周三）

10:00~12:00 13:00~15:00

地点：总社市政府西厅舍 301 会议室（西）

内容：律师为您提供咨询服务。（自9月15日（周三）起接受预约。年度内仅可利用一次）。

问询申请：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

猜谜抽奖

阅读本月的『広報そうじゃ（总社月报）』，回答下述问题，可有机会获得总社市推出热卖的“消防署咖喱及各小学校咖喱”。

问：预定秋季实施的总社市议会议员选举日期是○月○日（请参照本月月刊日语版第5页）

【应募方法】请写明答案、您的姓名、住址、电话号码、以及对市政和总社月报的建议及要求，以明信片或电子邮件的方式发送至编辑室。我们将从答对的人中抽选出2名，赠送“总社消防署咖喱1盒、总社小学校咖喱1盒，总社红米粥1盒。”



【应募期限】2021年9月30日（周四）

发送至：総社市役所市政情報課

（总社市政府市政情报课）

〒719-1192 中央一丁目1番1号

电子邮箱：shisei@city.soja.okayama.jp



节假日・夜间就诊时，可利用下述医院



内科・外科・牙科 值班医

内科・外科 夜间 19:00~21:00			
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)	地址	电话号码
9月1日(周三)	やまもと(山本)医院 (みわ药房)	三轮	93-7773
9月3日(周五)	長野病院	总社二丁目	92-2361
9月8日(周三)	杉生诊所 (かえで药房)	三须	92-0252
9月10日(周五)	長野病院	总社二丁目	92-2361
9月15日(周三)	平川内科诊所	久代	96-2002
9月17日(周五)	長野病院	总社二丁目	92-2361
9月22日(周三)	三宅内科小児科医院 (つばさ药房)	井手	93-8511
9月24日(周五)	長野病院	总社二丁目	92-2361
9月29日(周三)	药师寺医院 (マスカット药房总社店)	中央一丁目	93-6555
10月1日(周五)	長野病院	总社二丁目	92-2361

内科・外科 周日・节假日 9:00~17:00		
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)・地址・电话号码	
9月5日(周日)	パーク(公园)综合诊所 (トキワ药房) 站前二丁目 92-3661	きびじ(吉备路)骨科・内科・リハビリクリニック(康复诊所) (スマイル药房きびじ店) 冈谷 93-1221
9月12日(周日)	高杉子ども(儿童)诊所 (おかやま药房) 井手 94-8839	やまもと(山本)医院 (みわ药房) 三轮 93-7773
9月19日(周日)	诊疗ドクター(医师)杉生 门田 92-5771	冈ハート(爱心)诊所 冈谷 93-3033
9月20日(节日)	旦医院 美袋 99-1120	药师寺医院 (マスカット药房总社店) 中央一丁目 93-6555
9月23日(节日)	昭和医院 美袋 99-2762	三宅内科小児科医院 (つばさ药房) 井手 93-8511
9月26日(周日)	谷向内科 (すみれ药房) 井手 94-8801	さかえ(荣)外科内科诊所 真壁 93-8800
10月3日(周日)	原田整形外科 (すみれ药房) 井手 94-8881	渡边医院 真壁 92-7222

小儿急救医疗电话问询 # 8000
 周一至周五 下午7点至第二天早晨8点
 其他日期 下午6点至第二天早晨8点

呼叫 吉备医师会 0866-93-5976
 救护车 119
 消防/救护咨询 0866-93-1119
 值班医【语音指南】0866-92-1998
 ※ 值班医根据情况也许无法对应，因此请事先打电话确认



牙科 9:00~12:00			
月 日(星期)	医疗机构名	地址	电话号码
9月5日(周日)	山手绿色齿科	冈谷	92-8148
9月12日(周日)	宫尾齿科诊所	真壁	92-0181
9月19日(周日)	迎齿科・小儿齿科	井手	31-8500
9月26日(周日)	武藤齿科医院	总社	94-4118
10月3日(周日)	吉备路齿科医院	站南二丁目	94-8226

夜间等工作时间外的急诊(急救)		
急救公告医疗机构名	地址	电话号码
森下病院	站前一丁目	92-0591
药师寺慈惠病院	总社一丁目	92-0146

※ 就诊前，请务必打电话确认！

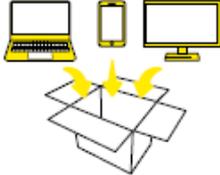


◆ 请事先打电话确认医疗机构的接受情况。人多混杂时，有可能无法及时诊疗。

◆ 您也可利用总社市外的急救医院，利用时请事先电话确认。

通过快递回收废弃电脑及小型家电

电脑及手机等小型家电是含有很多贵重金属及稀有金属的可回收资源。此次，总社市与 Renet Japan 回收株式会社合作，由快递员登门回收各类小型家电。如果回收物品中包含电脑的话，则不需要个人付回收费用。希望您配合资源的回收再利用。
咨询：环境课美化推进系 ☎ 0866-92-8338

利用方法			回收费用
网上申请 	包装回收物品 	快递员登门回收 	1 箱 1650 日元（含税） ↓ 内含电脑时 免费 3 边（横・竖・高）之和不超 过 140 厘米，重量不超过 20 公 斤，内含电脑时 1 箱的回收费用免 费。
◆ 请自行准备纸板箱。如需要，也可以购买专用的纸板箱（含税 438 日元/个）			

回收种类

电脑、手机、录像、音响、生活及厨房家电等 400 多种为回收对象。但不包括电视、冰箱、洗衣机及空调。详细请查看 Renet Japan 回收株式会社网页。

不问电脑的状态均可回收

台式机、笔记本、平板电脑等，各类电脑均为回收对象。



注意事项

- 可免费的为内含电脑主机的 1 箱回收费用。CRT 显示器，因处理时需要费用，因此为有偿回收。
- 回收后，如发现无电脑时，日后会要求支付回收费用。
- 不回收家用电器以外的物品。
- 如收费，则需在回收时付现金或信用卡支付。
- 申请后不可更改内容，回收物品不予返还。
- 对于废弃家电，您也可按照以往的方式，自行运至吉备路清洁中心进行处理。

申请：Renet Japan 回收株式会社（总社市的合作方）

◆ 网上申请

请搜索

リネットジャパン

<https://www.renet.jp/>



◆ 无法网上申请时

请拨打 ☎ 0570-085-800

时间 上午 10 点至下午 5 点

9 月的活动

日期 / 时间	活动内容	地 点
大人听读会		
9 月 24 日（周五） 13:00~	由朗读会的成员为您朗读诗和童话，希望您度过愉快的时光。 详细请咨询：朗読さつき会（朗读皋月会） ☎ 0866-93-0180 笠原	市図書館 （市图书馆）
法律小讲座		
9 月 30 日（周四） 14:00~15:30	由总社市权利拥护中心“支援”的吉野夏己律师，以“有关个人信息”为主题进行讲演。 详细请咨询：市権利擁護センター“しえん” （市权利拥护中心“支援”） ☎ 0866-92-8374	総合福祉センター （综合福祉中心）